

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 38 (1991)  
**Heft:** 4

**Register:** Branchenregister des schweizerischen Zivilschutzes = Registre des branches de la protection civile suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Branchenregister des schweizerischen Zivilschutzes

Empfehlenswerte Firmen und Inserenten der Zeitschrift «Zivilschutz», die damit einen wertvollen Beitrag zur Stärkung der Gesamtverteidigung leisten.

# Registre des branches de la protection civile suisse

Maisons recommandées et annonceurs de la revue «Protection civile» qui, par leur apport, contribuent au renforcement de la défense générale.

Schutzräume TWP/TWS  
Abris ITAP/ITAS

**marcmetal** SA  
marchi officine



6934 Bioggio, Telefono 091 59 16 31  
Telex 79 524 mabio – Telefax 091 59 53 26

8026 Zürich, Brauerstrasse 60  
Telefon 01 241 46 46 – Telefax 01 242 88 50

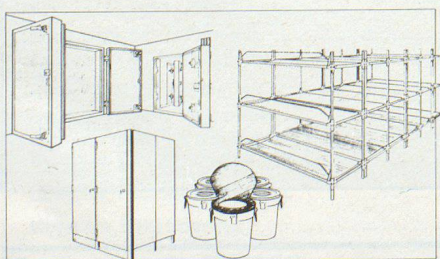
3014 Bern, Wylstrasse 121  
Telefon 031 42 70 75, Telefax 031 41 77 92

1052 Le Mont-sur-Lausanne, en Budron C  
Téléphone 021 652 40 91  
Téléfax 021 652 75 44

6807 Taverne  
Telefono 091 93 31 41, Telefax 091 93 28 74

## In unserem Zivilschutz-Programm

- Beratung, Planung, Devisierung, Produktion, Lieferung
- Schutzraum-Abschlüsse
- Schutzraum-Belüftungen
- Liegestelle mit Tuchbespannung BZS-zugelassen (TWP/TWS)
- Liegestelle mit Tuchbespannung BZS-Schockgeprüft (TWP)
- Kabinen, festmontierte, mit abschliessbaren Türen
- Kabinen, demontierbare, mit Tuch
- Trockenklosett-System



## Einrichtungen Installations

### Abfallbeseitigung Elimination des ordures

- |   |                  |  |
|---|------------------|--|
| - Gitterwände   | <b>DRAWAG AG</b> | <b>DRAWAG AG</b>                                       |
| - Palettaufsetzgitter                                   |                  | Adlikerstr. 255  |
| - Abfallkörbe/Container                                 |                  | <b>8105 Regensdorf</b>                                 |
| - Drahtgitter/Lochblech/<br>Streckmetall/Geschw. Gitter |                  | Tel. 01 840 20 40<br>Telex 825 815<br>Fax 01 841 14 34 |

**GEISS MANN** **GEISSMANN PAPIER AG**  
5605 Dottikon  
Tel. 057/26 11 91 Fax 057/24 25 22  
für Verpackung und Hygiene

## Hunkeler Entsorgungs-Systeme AG

4806 Wikon, Tel. 062 50 61 61, Fax 062 50 63 61  
Systemlösungen für die Kehricht- und Papierentsorgung: Sammelbehälter, Container, Containerpressen, Dosenpressen, Glaszerkleinerer, Polystyrolzerkleinerer, Ballenpressen, Aktenvernichter und Fördersysteme. Beratung, Planung, Service.

**ERNST WIRZ AG**  
Kipper- und Maschinenfabrik  
8707 Uetikon am See  
Telefon 01 922 11 91



### AC-Schutz Protection AC

## LUWA AG

Kanalstrasse 5, CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01 810 10 10, Fax 01 810 06 85



## PIFFNER AG HIRSCHTHAL

5001 Aarau, Postfach 3054  
Tel. 064 80 11 80, Fax 064 81 12 52

### Alarmeinrichtungen Installations d'alarme

**Kockum Sonics AG**  
Alarmsirenen für Zivilschutz und Feuerwehr  
Oberdorfstrasse 64, CH-8600 Dübendorf  
Telefon 01 820 31 91, Fax 01 821 26 52,

## SIREL Sirenen und Elektronik

Zivilschutz-, Feuer- und Wasser-Alarmsirenen  
Heissackerweg 25, 4513 Langendorf  
Telefon 065 22 23 37, Fax 065 22 23 38

**tecenet**  
AG für Kommunikationssysteme



Ein Unternehmen  
der TELE COLUMB

4710 Balsthal (Schweiz), im Moos 13  
Telefon 062 71 11 34, Telefax 062 71 48 19

### Ausbildung/Einsatz Formation/Emplois

ULRICH AEBI EINSIEGELWEG 2 4802 STRENGELBACH  
GERÄTE UND DIENSTLEISTUNGEN FÜR DEN ZIVILSCHUTZ TEL. 062 51 07 75  
ROBUSTE HANDKARTEN FÜR DIE AUS- UND WEITERBILDUNG, MELDEBLÖCKE

### Beschriftungen/Schilder Inscriptions/panneaux

**Marzohl & Merz AG** **Schriften und Siebdruck**  
Zuweisungstafeln  
Schriften zur Selbstmontage  
5734 Reinach  
Tel. 064 71 21 21 Fax 064 71 81 82

### Bestecke/Geschirr Couverts/Vaisselle

## Dr.-Ing. Nicolas Eber & Co

8103 Unterengstringen, Im Aegelsee 2  
Telefon 01 750 55 72, Fax 01 750 55 81

NISSAN

unzerbrechliche Chromstahl-Isoliergefässe

## SOLA Besteckfabrik AG

6032 Emmen, Telefon 041 55 24 24

### Betten Lits

**H. Neukom AG**  
8340 Hinwil-Hädlikon  
Telefon 01/938 01 01  
Militär- und Zivilschutzmobiliar

**NEUKOM**

## PROMEKO AG

### Zivilschutzmobiliar

Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehörtartikel.

Promeco AG, Mäderstrasse 8, 5400 Baden  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

Büroeinrichtungen  
Installations de bureau

PREISGÜNSTIGE Qualitäts

## BÜRO-MÖBEL

DIREKT-VERKAUF AB FABRIK

Verlangen Sie unseren 16-seitigen Prospekt  
mit Preisen

### ERNST OESCHGER AG

4310 Rheinfelden, Salinenstr. 29, Tel. 061 / 87 61 46

Computer-Software  
Logiciel pour ordinateurs

Geographisches Informationssystem, MAPIX  
Software für Einsatzplanung und Projektleitung  
SOLOCAD, 2542 Pieterlen, Tel. 032 87 12 07

Desinfektion/Reinigung  
Désinfection/Nettoyage



LYSOFORM – seit 1904  
Schweiz. Gesellschaft für Antiseptie  
AG / Société Suisse d'Antiseptie SA  
CH-5200 Windisch-Brugg, Postfach  
Telefon 056 41 69 81/82

Einrichtung für private Schutzräume  
Equipement des abris privés

H. Neukom AG **NEUKOM**  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01  
Militär- und Zivilschutzmobilien

**PROMECO AG**

Zivilschutzmobilien

Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehörartikel.

Promeco AG, Mäderstrasse 8, 5400 Baden  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

**VARGA AG**

Zivilschutzliegen MV 3, Lagereinrichtungen  
Trockenclosets, Büroeinrichtungen  
Birkenstrasse 5, 6343 Rotkreuz, Tel. 042 64 12 89

Elektrische Schaltschränke EMP  
Armoires de connexions élec. EMP

**Elektro Arber AG**

Romanshonerstrasse 2  
8280 Kreuzlingen, Telefon 072 75 11 11  
Fax 072 75 21 07

**WISAR**

Wyser + Anliker

Elektrotechnische Apparate

Tel. 01 - 815 22 33  
8302 Kloten Fax 01 - 815 22 60  
Steinackerstr. 29 Telex 82 55 33

Grossküchenapparate  
Appareils pour grandes cuisines

**therma** Thermo-  
Grossküchen AG

6210 Sursee, Centralstrasse  
Telefon 045 23 91 91, Telefax 045 21 68 17 therm.ch

Kleiderdrehung  
Séchoir à habits

**KRÜGER**

8157 Dielsdorf  
Brüelstrasse 16  
Tel. 01 853 25 50

6595 Gordola  
Via S. Maria 58  
Tel. 093 67 24 61

7503 Samedan  
Via Veglia  
Tel. 082 6 56 85

6403 Küssnacht  
Im Fänn  
Tel. 041 81 43 63

3110 Münsingen  
Südstrasse 9  
Tel. 031 721 48 11

1606 Forel/Lausanne  
Zone Industrielle  
Tel. 021 781 27 91

Krüger + Co.  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 74

4203 Grellingen  
Stauseweg 2  
Tel. 061 741 23 23

7205 Zizers  
Flurstrasse 7  
Tel. 081 51 74 64

Kücheneinrichtungen  
Installation de cuisines

Franke AG  
4663 Aarburg  
Telefon 062 43 31 31  
Telefax 062 41 67 61

**FRANKE**

Kundendienst  
Service après vente



Jean Blattner

Maintenance et installations techniques -  
Abris PCI - Ventilations  
Telefon 024 35 15 59  
1417 Essertines-sur-Yverdon

Luftentfeuchtung  
Déshumidification de l'air

**KRÜGER**

8157 Dielsdorf  
Brüelstrasse 16  
Tel. 01 853 25 50

6595 Gordola  
Via S. Maria 58  
Tel. 093 67 24 61

7503 Samedan  
Via Veglia  
Tel. 082 6 56 85

6403 Küssnacht  
Im Fänn  
Tel. 041 81 43 63

3110 Münsingen  
Südstrasse 9  
Tel. 031 721 48 11

1606 Forel/Lausanne  
Zone Industrielle  
Tel. 021 781 27 91

Krüger + Co.  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 74

4203 Grellingen  
Stauseweg 2  
Tel. 061 741 23 23

7205 Zizers  
Flurstrasse 7  
Tel. 081 51 74 64

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

Matratzen und Bett-Textilien  
Matelas et textiles pour literie

**ARTLUX**



Wiggermatte  
6260 Reiden  
Telefon 062 81 35 66  
Fax 062 81 35 67

BETTWARENFABRIK  
6423 SEEWEN SZ  
Tel. 043 21 10 78

Matratzenschoner

**FORBO-STAMOID AG**

Beschichtungswerk Telex 828 156  
Usine d'enduction Fax 01 867 10 01  
CH-8193 Eglisau Telefon 01 867 02 22

Fabrikation von  
Zivilschutzliegetüchern

**forbo  
stamoid**

Megaphon  
Mégaphone

**Honegger Elektronik AG**

Forchstrasse 175, 8125 Zollikerberg  
Telefon 01 391 66 00

Mobilien TWO/TWS/TWP  
Mobilien TWO/TWS/TWP

H. Neukom AG  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01

**NEUKOM**

Militär- und Zivilschutzmobilien

**PROMECO AG**

Zivilschutzmobilien

Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehörartikel.

Promeco AG, Mäderstrasse 8, 5400 Baden  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

Notstromanlagen  
Générateurs de secours

**AKSA  
WÜRENLOS AG**

8116 Würenlos  
Telefon  
056 74 13 13

**DIMAG**  
DIESELMOTOREN AG

4435 Niederdorf  
Bachmatten 5  
Tel. 061 97 83 20  
1000 Lausanne 26  
Vers-chez-les Blanc  
Tel. 021 784 16 42



**DISAG**

Dieselmotoren AG  
Stromerzeugungsanlagen  
7320 Sargans  
Telefon 085 2 21 81, Fax 085 278 34

**NOTSTROMANLAGEN**

für jeden Einsatz  
**DOSATA AG, 8910 Affoltern**  
Telefon 01 761 45 41, Postfach

**ELECTRONA**

**Electrona SA**

Fabrique d'accumulateurs  
2017 Boudry NE

Tél. 038 44 21 21, Fax 038 42 15 17  
Notstromanlagen / Installations de secours



**Hans Hodel AG**

Bümplizstrasse 69  
3018 Bern  
Telefon 031 55 84 11



**Leclanché SA**

1401 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024 25 81 21, Tx 457 118  
Fax 024 24 24 42

Piles et accumulateurs / Trocken-  
batterien und Akkumulatoren

Heinz **SENN** AG

Abt. Notstrom, Bernstrasse 9, 4665 Oftringen  
Tel.: 062 97 44 55

Würgler Technik AG  
Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a. A.  
Telefon 01/761 44 15  
Telefax 01/761 82 03

**würgler technik**



Planung, Organisation, EDV  
Planification, Organisation,  
Traitement électronique de données

**VKP**

planung und handel ag

Schreib- und Organisationsstafeln  
Beschriftbare und trockenlöschbare Landkarten  
Schulraum - Einrichtungen  
Flip-Charts, Weisswandtafeln, Magnete etc.  
Wir beraten Sie gerne und unverbindlich!

4460 Gelterkinden Tel. 061 / 99 15 15 Fax 99 15 08

ZSI Zivilschutz-Informatik P. Zürcher  
Beratung, Schulung, Planerstellung  
Programm ZS-PLAN

Rosenweg 276, 5706 Boniswil, Tel. 077 47 70 54  
C.P. 117, 6614 Brissago, Tel. 093 65 17 54

Registerbox  
Cartothèque à registre

Registerbox

2 Grössen für 30 bis 70 Hängemappen



**GEORG UTZ AG**

5620 Bremgarten, Telefon 057 31 12 20

Schutzbekleidung  
Revêtement de protection

**Riwil**

Riwil AG

Seestrasse 26/28  
CH-8820 Wädenswil  
Tel. 01 780 57 20, Fax 01 780 63 81

Regen-, Schutz- und Berufskleidung

Schutzraumeinrichtungen  
Installation pour abris



ACO-Zivilschutzmobiliar

Allenspach & Co. AG

4612 Wangen bei Olten

Telefon 062 32 58 85-88, Telefax 062 32 16 52

Betten, Lagergestelle, Tische, KP-Einrichtungen

**embru**

Embru-Werke, 8630 Rüti ZH

Kommunalbedarf

Telefon 055 34 11 11

Telefax 055 31 88 29

Liege- und Lagergestelle  
Schränke, Tische, Stühle  
usw.

H. Neukom AG

8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01

Militär- und Zivilschutzmobiliar

**NEUKOM**

**PROMECO AG**

Zivilschutzmobiliar

Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehörartikel.

Promeco AG, Mäderstrasse 8, 5400 Baden  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

Protector

Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf

Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

**WEHRLE  
SYSTEM**

Lager-, Betriebs- und  
Zivilschutzeinrichtungen  
Wilerstrasse 1692  
9230 Flawil  
Telefon 071 83 31 11

**WISTHO**

Schutzraum-  
Einrichtungen  
Zivilschutz-Liegestellen

Das praktische System aus  
Holz für den Friedens- und den  
Ernstfall

Holz AG, 8840 Einsiedeln  
☎ 055 51 11 91, Fax 055 53 16 19

**WISTHO**

Installation pour abris  
Mobilier pour protection  
civile

Le système pratique en bois pour  
le temps de paix et en cas critique  
Holzbau Wirth AG  
Hauptstr. 158, 8762 Schwanden  
Tel. 058 81 22 75, Fax 058 81 14 51

Schutzraum-Sanierung  
Assainissement d'abris

Protector

Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf

Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

Stapelbehälter RAKO  
Casiers à éléments RAKO

Stapelbehälter RAKO

aus Kunststoff in 20 Grundtypen



**GEORG UTZ AG**

5620 Bremgarten, Telefon 057 31 12 20

Telefon- und Funkanlagen  
Inst. téléphoniques et d'appel

ULRICH AEBI EINSIEGELWEG 2 4802 STRENGELBACH  
GERÄTE UND DIENSTLEISTUNGEN FÜR DEN ZIVILSCHUTZ TEL. 062 51 07 75

TELEFONZENTRALEN, ANSCHLUSSKASTEN, ZS-ÜBERMITTLUNGSKONZEPTE

**ascom**

Ascom Radiocom AG

5300 Turgi, Postfach

Tel. 056 75 22 22, Fax 056 21 22 05, Tx 828 231

**ascom**

Ascom Zelcom AG

8634 Hombrechlikon, Telefon 055 41 61 11

Telex 875 558 azh ch, Telefax 055 41 63 85

Indigel AG

8451 Kleinandelfingen, Tel. 052 41 27 23

Fax 052 41 25 96, Telefonzentrale «TELITCH®»

**wipac -Antennen  
Wicker-Bürki AG**

Riedackerstrasse 17

CH-8153 Rümlang

Telefon 01 817 12 22-

Telex 828 934

Telefax 01 817 11 30

Trockenklosett

Equipements de toilettes à sec

**STÖCKLI**

Trockenklosett

Sortimente für 8, 15 und 30  
Personen

A. & J. Stöckli AG, Plastik- und Metallwarenfabrik,  
8754 Netstal, Tel. 058 61 25 25, Telefax 058 61 50 83.

Trocken-Klosett

in Sets für 8, 15 oder 30 Personen



**GEORG UTZ AG**

5620 Bremgarten, Telefon 057 31 12 20

**VARGA AG**

Zivilschutzliegen MV 3, Lagereinrichtungen

Trockenklosetts, Büroeinrichtungen

Birkenstrasse 5, 6343 Rotkreuz, Tel. 042 64 12 89

Uniformen/Abzeichen  
Uniformes/Insignes

**haug**

Robert Haug AG, Uetlibergstr. 137  
8045 Zürich, Telefon 01 462 58 21

Stickerei

Ihr Spezialist für Uniformabzeichen  
Achselnclausen und bedruckte Selbstkleber

Wasservorrat  
Réserve d'eau

**TRINKWASSERRESERVE**

Kanister und Fässer 10-60 l bzw. 40-220 l mit  
Auslaufhahn, physiologisch unbedenklich

**Cartofont**

CARTOFONT AG, 5001 Aarau

Tel. 064 22 09 15, Fax 064 22 10 31

Woldecken  
Couvertures de laine

**ARTLUX**

Wiggermatte  
6260 Reiden  
Telefon 062 81 35 66  
Fax 062 81 35 67

**eskimo**  
textil ag

eskimo textil ag  
8488 Turbenthal  
Tel. 052 450 450

Walliser Tuch- und Deckenfabrik AG, 1950 Sitten  
Fabrique valaisanne de tissus et couvertures SA  
1950 Sion, Telefon 027 23 22 33, Fax 22 93 16

Zivilschutzmobiliar  
Mobilier pour protection civile



Arnold Blum AG

3145 Niederscherli

Telefon 031 84 11 33

Schutzraummobiliar aus Holz

**embru**

Embru-Werke, 8630 Rüti ZH

Kommunalbedarf

Telefon 055 34 11 11

Telefax 055 31 88 29

Liege- und Lagergestelle  
Schränke, Tische, Stühle  
usw.

**ERI**

Lagereinrichtungen  
Zivilschutzeinrichtungen  
Liegestellen gemäss TWO

Waldbürücke, 6032 Emmen, Telefon 041 55 33 51

**hegner**  
zivilschutz protection civile

J. Hegner AG Telefon 055 64 51 91  
CH-8854 Galgenen Telefax 055 64 40 44

**ph**

Huber AG

Zivilschutzliegestellen

4243 Dittingen

Telefon 061 89 34 44

Telefax 061 89 38 89

**inglin**

Schutzraumeinrichtungen  
Oberseestrasse 32  
8640 Rapperswil  
Telefon 055/27 87 12

**Kistenfabrik Schüpheim AG**  
6170 Schüpheim  
Telefon 041 76 23 76

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

Schubraum-  
Liege TG 80  
Beschlagessatz +  
Stückliste

Metallwarenfabrik  
Nägeli AG  
CH-8594 Güttingen  
Telefon 072 651 1111 Telefax 072 652 805

**H. Neukom AG** **NEUKOM**  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01  
Militär- und Zivilschutzmobiliar

**PHL** Schutzraumliegen aus Holz natürlich von  
**Planzer Holz AG**  
6262 Langnau LU  
Telefon 062 81 13 94

**PROMECO AG**  
Zivilschutzmobiliar  
Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehörartikel.  
Promeco AG, Mäderstrasse 8, 5400 Baden  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

**SSI SCHAFER**  
**emag norm ag**  
Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen  
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 61 14 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 61 36 68

**VARGA AG**  
Zivilschutzliegen MV 3, Lagereinrichtungen  
Trockenclosets, Büroeinrichtungen  
Birkenstrasse 5, 6343 Rotkreuz, Tel. 042 64 12 89

**Feuerwehr**  
**Lutte contre l'incendie**

**Absturzicherungen**  
**Sécurité contre les chutes**

**Letrona**  
Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik Telefon 072 24 13 13  
CH-9504 Frittschen Telefax 072 24 13 40

**Beleuchtungsmasten/Stative**  
**Mâts d'éclairage/Trépieds**

**Letrona**  
Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik Telefon 072 24 13 13  
CH-9504 Frittschen Telefax 072 24 13 40

**Fahrzeuge**  
**Véhicules**

**PUCH** Importeur:  
**Steyr-Daimler-Puch** (Schweiz) AG,  
Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffis-  
burg Station, Telefon 033 39 77 55

**Fahrzeugzubehör/Schlauchverlege-Einsatz**  
**Accessoires pour véhicules/**  
**Embout pour la pose de tuyaux**

**Walter Stocker AG**  
**4852 Rothrist**  
■ Schlauchverlege-Einsatz  
Telefon 062 44 30 44

**Feuerwehrmaterial**  
**Matériel de lutte contre le feu**

**MELSTER** Meister & Cie. AG  
Feuerwehrbedarf  
3415 Hasle-Rüegsau  
Fax 034 61 41 94 Telefon 034 61 61 41

**Sicli** MATÉRIEL  
INCENDIE SA  
Genève 022 42 18 18 Schlieren 01 730 62 55  
Bern 031 21 06 26 Lugano 091 51 07 06

**Funkanlagen**  
**Postes émetteurs**

**ascom**  
Ascom Radiocom AG  
5300 Turgi, Postfach  
Tel. 056 75 22 22, Fax 056 21 22 05, Tx 828 231

**Hydraulikheber**  
**Élévateurs hydrauliques**

**ACKERMANN AG**  
OLTEN/AARBURG  
Postfach, 4600 Olten-Aarburg, Tel. 062 41 51 41

**Ladegeräte**  
**Chargeurs de batterie**

**ELECTRONA** Electrona SA  
Fabrique d'accumulateurs  
2017 Boudry NE  
Tél. 038 44 21 21, Fax 038 42 15 17  
Notstromanlagen / Installations de secours

**Schutzbekleidung**  
**Revêtement de protection**

**Riwil** Riwil AG  
Seestrasse 26/28  
CH-8820 Wädenswil  
Tel. 01 780 57 20, Fax 01 780 63 81  
Regen-, Schutz- und Berufskleidung

**Walter Stocker AG**  
**4852 Rothrist**  
■ Schutzbekleidung  
Telefon 062 44 30 44

**TELED S.A.** 2003 NEUCHÂTEL  
TEL. 038 31 33 38  
FAX 038 31 50 10

**Sanität**  
**Sanitaire**

**Ambulanzfahrzeuge**  
**Ambulances**

**PUCH** Importeur:  
**Steyr-Daimler-Puch** (Schweiz) AG,  
Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffis-  
burg Station, Telefon 033 39 77 55

**Medizinalversorgung**  
**Fournitures médicales**

**CIBA-GEIGY**

**GEISSMANN PAPIER AG**  
5605 Dottikon  
Tel. 057/26 11 91 Fax 057/24 25 22  
für Verpackung und Hygiene

**Bauten**  
**Construction**

**Bauaustrocknung/Entfeuchtung**  
**Séchage et déshumidification**

**KRÜGER** Krüger + Co.  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 74

8157 Dielsdorf Brüelstrasse 16 Tel. 01 853 25 50	6403 Küssnacht Im Fänn Tel. 041 81 43 63	4203 Grellingen Stauseeweg 2 Tel. 061 741 23 23
6595 Gordola Via S. Maria 58 Tel. 093 67 24 61	3110 Münsingen Südstrasse 9 Tel. 031 721 48 11	7205 Zizers Flurstrasse 7 Tel. 081 51 74 64
7503 Samedan Via Veglia Tel. 082 6 56 85	1606 Forel/Lausanne Zone Industrielle Tel. 021 781 27 91	

**Lunor** für Schutzräume  
G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

**roth-kippe ag**  
Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

**Befestigungstechnik**  
**Techniques de fixation**

**Egli, Fischer**  
Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22

**KIWI** KIENER +  
WITTLIN AG  
3052 Zollikofen, Telefon 031 86 86 111  
Telex 911 901 kiwi, Fax 031 86 90 818

**Dübel und Anker**  
**Tampons et chevilles**

**Egli, Fischer**  
Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22



**KIENER +  
WITTLIN AG**

3052 Zollikofen, Telefon 031 86 86 500  
Telex 911 901 kiwi, Fax 031 86 94 026

**Eisenwaren/Werkzeuge  
Quincaillerie/Outillage**



**KIENER +  
WITTLIN AG**

3052 Zollikofen, Telefon 031 86 86 111  
Telex 911 901 kiwi, Fax 031 86 90 818

**EMP-Schalter und -Steckdosen  
Commutateur, prises EMP**

**OFFICINE  
rigamonti  
MECCANICHE**

**CH-6670 AVEGNO**

TEL. 093 81 28 28 TELEX 846 042 FAX 093 81 24 03

**Funkmasten  
Mâts pour télécommunications**

**Letrona**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik  
CH-9504 Frittschen  
Telefon 072 24 13 13  
Telefax 072 24 13 40

**wipac -Antennen  
Wicker-Bürki AG**

Riedackerstrasse 17  
CH-8153 Rümlang  
Telefon 01 817 12 22  
Telex 828 934  
Telefax 01 817 11 30

**Gitterwände  
Grillages**

- Gitterwände  
- Palettaufsetzgitter  
- Abfallkörbe/Container  
- Drahtgitter/Lochblech/  
Streckmetall/Geschw. Gitter

**DRAWAG AG**

**DRAWAG AG**  
Adlikerstr. 255  
8105 Regensdorf  
Tel. 01 840 20 40  
Telex 825 815  
Fax 01 841 14 34

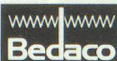
**Kabelkanäle und Trägersysteme  
Canal pour câbles et support**



**Ebo AG**

Zürichstrasse 103, 8134 Adliswil  
Telefon 01 482 86 86, Telex 826 735,  
Fax 01 482 86 25

**Luftentfeuchtung  
Déshumidification de l'air**



Wir haben für Sie Luftentfeuchter

**B. T. Dall'O AG**

Tel. 01 201 28 10  
Fax 202 58 82

Lessingstrasse 7-9  
8002 Zürich

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

**Lüftungs-/Heizungsgeräte  
Matériel de ventilation et de chauffage**

**ORION  
AL-KO AG**



CH-8957 Spreitenbach Wir nutzen die Luft besser  
Belüftungsaggregate VA1200-VA4800  
Explosionsschutzventile, AC-Filter  
Schockgeprüfte Rohrbündel- und Platten-Wärme-  
austauscher  
Telefon 056 70 13 00, Fax: 056 71 24 49

**Pumpen  
Pompes**



**Bieri Pumpenbau AG**  
Biral International  
3110 Münsingen  
Tel. 031 720 90 00  
Fax 031 721 56 44

**Walter Stocker AG**  
4852 Rothrist

■ Pumpen

Telefon 062 44 30 44



**Rohrschellen u.-Aufhängungen  
Collier/Suspensions pr. tuyaux**



**Egfi, Fischer**

Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22

**Sanitär/Zubehör  
Sanitaire/Accessoires**

**andair ag**

Schutzraumkomponenten  
- Explosions-Schutzventile  
- AC-Filter  
- Belüftungsaggregate  
- Dieselkühlgeräte  
- Schutzraumabschlüsse

andair sa  
ch-1260 nyon  
Tél. 022 61 46 76

andair ag  
ch-8450 andelfingen  
Tel. 052 41 18 36

**Schnellkupplungsrohre für  
Bewässerungs- und Beregnungsanlagen  
Tuyaux à accouplement rapide pour  
installations d'irrigation et d'arrosage**

**RHEINTUB AG**

Schnellkupplungsrohre für Bewässerungs- und Beregnungsanlagen  
Rheintub AG, CH-4338 Rheinsulz, Tel. 064 64 24 85, Fax 064 64 21 01

**Schutzraumventilation  
Ventilation d'abris**

**andair ag**

Schutzraumkomponenten  
- Explosions-Schutzventile  
- AC-Filter  
- Belüftungsaggregate  
- Dieselkühlgeräte  
- Schutzraumabschlüsse

andair sa  
ch-1260 nyon  
Tél. 022 61 46 76

andair ag  
ch-8450 andelfingen  
Tel. 052 41 18 36



**Hans Hodel AG**

Bümplizstrasse 69  
3018 Bern  
Telefon 031 55 84 11



G. Kull AG  
Aemterstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

**SCHUTZRAUM-TECHNIK**



St. Gallerstrasse 10 · CH-8353 ELGG  
Telefon 052 48 32 22

# Bausteine im Zivilschutz

**Inserenten im «Zivilschutz»  
verdienen  
unser Vertrauen**

**wipac -Antennen + GEROH-  
Kurbelmaste**



**Wicker-Bürki AG**  
Riedackerstr. 17 CH-8153 Rümlang  
Tel. 01/817 12 22 Fax 01/817 11 30

# Keimfreies Wasser durch



**Katadyn Produkte AG  
Wasserentkeimung**

Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01/830 36 77

# wipac-Antennen Wicker-Bürki AG

Riedackerstrasse 17  
CH-8153 Rümlang  
Telefon 01 817 12 22  
Telex 828 934  
Telefax 01 817 11 30



## Aldosan

für die Desinfektion und Reinigung der **Atmenschutzmasken** sowie für Flächen und Gegenstände.

## Fugatenspray

für die Desinfektion der **Stiefel-Innenseiten** sowie der Schutzhelme.



**Lysoform**  
Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG  
5200 Brugg/Gaswerkstrasse, Telefon 056 41 69 81

## Zivilschutzausrüstung vom Spezialisten

Sie suchen:

- Zivilschutzschlafsäcke (mit/ohne Einlage)
- Zivilschutzzelte
- Hitzeschutzanzüge (mit/ohne Gesichtsschutz)
- Werkzeugtaschen (verschiedene Grössen)
- Kartentaschen
- Blachen, Planen
- Geigerzähler
- ABC-Schutzanzüge

Wir bieten Ihnen:

- Breites Sortiment für Zivilschutzbedarf
- Know-how als langjähriger Armeelieferant
- Bewährte Qualität (GRD-geprüft)
- Eigene Entwicklung und Herstellung
- Günstige Preise und Bezugsstaffeln
- Fachmännische Beratung und Service

Gerne senden wir Ihnen unseren Zivilschutzprospekt  
**L. Stromeyer & Co.**, Abteilung Zivilschutz  
CH-8280 Kreuzlingen TG, Hafenstrasse 50  
Tel. 072 72 42 42, Telex 882 109, Telefax 072 72 40 49



Ihr  
Spezialist

ZIVILSCHUTZ-  
MATERIAL

**PROTEKTOR**

SCHUTZRAUM-  
EINRICHTUNGEN

Ihr Partner im Zivilschutz

Schutzraum-Sanierungen  
Schutzraum-Unterhalt  
Entsorgung mit mobilen Sandstrahlanlagen  
Betonbohrungen bis 132 mm ø

30% WIR

PROTEKTOR, Peter S. Kreiliger, Klotenerstrasse 20, 8303 Bassersdorf,  
Telefon 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

**CREAFORM**  
AUS IHREN WÜNSCHEN MACHEN WIR MÖBEL

Lagergestelle – umrüstbar  
in geprüfte Zivilschutz-  
Liegestellen



Creaform AG 9643 Krummenau  
Telefon 074 4 12 35  
Telefax 074 4 20 67

## Reto Schindler

Schutzraum-Sanierungen

**Hauptsitz**  
Postfach 18  
1786 Sugiez  
Tel. 037 73 19 59

**Büro Lyss**  
Leuernweg 52  
3250 Lyss  
Tel. 032 84 02 01

## NOTSTROMANLAGEN vom Spezialisten

Lieferant Spezialaggregate  
**VW GENO 87**  
für jeden Einsatz

**DOSATA AG, 8910 Affoltern**  
Telefon 01 761 45 41, Postfach

## WEBEREI SIGRIST AG

8783 Linthal

Telefon 058 84 14 70/84 16 17  
Telefax 058 84 20 71

Der Spezialist für Putzlappen aus Baumwollcalicot.

**Säntis 87**  
Grundgestell für 3 Personen Fr. 290.-  
Grundgestell für 6 Personen Fr. 500.-  
Block für 12 Personen Fr. 880.-  
Block für 30 Personen Fr. 1960.-

**NEFF**  
Die Liegestellen-Spezialisten  
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte

E. Neff AG  
Rinkenbach 31 9050 Appenzell Tel. 071 87 18 84  
Industriestrasse 9 9050 Appenzell Tel. 071 87 14 28

**SOBA**

**Bättig AG**  
Stahlrohrmöbel  
CH-8594 Güttingen  
Telefon 072 65 16 46

Verlangen Sie Prospekt  
und Preislisten